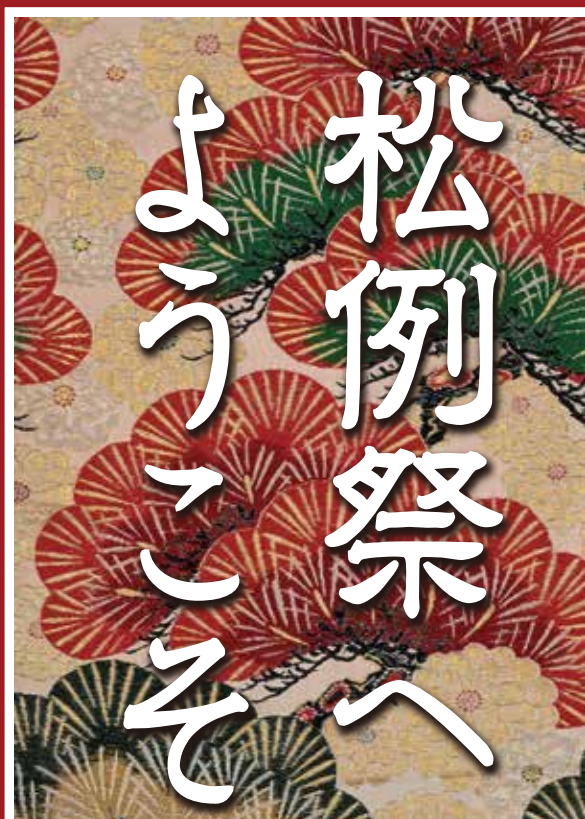




Welcome  
to  
Shōreisai



松例祭のしおり  
Shōreisai Brochure

## 松例祭とは ——— outline

松例祭は、大みそかの夜を徹して行われる歳夜祭で、出羽三山神社の氏子である手向地区の住民によって行われます。なかでも手向の中から毎年2名選ばれる長老山伏「松聖」は祭の主役ともいえるべき存在で、松例祭は松聖による100日間の修行「冬の峰」の結願行事です。

Shōreisai is the all-night New Year's ceremony of Dewa Sanzan Shrine, orchestrated by the citizens of Tōge, the township at the foot of Mt. Haguro. Within Tōge, two senior yamabushi are selected to undertake a 100-day ascetic rite, called "Winter's Peak." Shōreisai is a conclusive celebration of their efforts.

## 松例祭の物語 ——— story

9月24日から始まる「冬の峰」は、松聖が五穀の種を納めた神具「興屋聖」に天下泰平・五穀豊穡・万民快楽を毎朝毎夕祈り続ける籠り行です。松例祭はその行の結果として、羽黒山伏の験競べから手向の若者衆による大松明引き、明けて松打による火の打替えまでの一連の神事によって、どちらの松聖がより強い験力（げんりき）を身につけたかがあらわされるといえるものです。

大松明が焼き払われ、新しい年を迎えると、新年を照らし、人々の暮らしを守る清浄な火が切り出され、松聖は100日間祈り続けた興屋聖の五穀の種を、大地に見立てた補屋の土間にまきます。

Winter's Peak starts on September 24. It is an annual, 100-day, indoor rite practiced by two Matsuhijiri ascetics. Everyday, from morning to night, the Matsuhijiri pray for world peace, bountiful harvest, and prosperity before a ceremonial container enclosing five sacred grains. Shōreisai is the final competition between the two Matsuhijiri and the groups they represent, to see who has acquired the most ascetic power. The New Year is welcomed by the burning the Ōtaimatsu, the lighting of a sacred fire, and the final scattering of the five sacred grains onto the floor of the Shitsuraeya, which represents agricultural land.



小聖 Kohijiri 松聖「先途」 Matsuhijiri Sendo 松聖「位上」 Matsuhijiri Ijō 小聖 Kohijiri

## 鑑賞 Point ①松聖 ——— Matsuhijiri

門前町・手向地区の人々にとって昔から最高の名誉といわれる松聖。2名の松聖「位上」と「先途」は競い合って冬の峰を行い、祭当日は補屋が祈禱所となり、朝から籠ります。入り口向かって右側が位上、左側が先途の籠り場です。

Matsuhijiri are highly respected in Tōge. Every year two are selected to perform Winter's Peak. One is called "Ijō" and the other, "Sendo." They compete with each other throughout Winter's Peak. Facing the Shitsuraeya entrances, the Ijō quarters is on the right and Sendo, on the left.

## 鑑賞 Point ②若者衆 ——— Wakamonoshu

位上方が先途方に属して行事を競い合う若者衆は、手向の8つの町に住む20代～40代の男性です。山頂に近い4つの町を上町、麓に近い4つの町を下町と呼んで分かれ、大松明の準備から明るる日の火の打替え神事まで、すべての行事を上・下の競い合いで進めていきます。



The Ijōkata and Sendokata groups who compete during Shōreisai are comprised by men, aged 20-40, from a total of eight districts around Tōge. The 4 districts closest to the summit of Mt. Haguro are referred to as Upper Town and the bottom four are referred to as Lower Town. From initial preparations of the Ōtaimatsu to the New Year's Fire that is held in the next day during Shōreisai, Ijōkata and Sendokata maintain friendly but spirited competition.

## ふるまい ——— Ceremonial Treats

補屋では10:30～21:30頃まで、御神酒とほうきの実をまぶした握り飯「親玉」がふるまわれます。誰でもいただくことができますが、入室したら御神前に二礼二拍手一礼してください。

From 10:30 am to 9:30 pm, ceremonial rice wine (sake) and rice balls (Oyadama) will be offered to visitors. Everyone is welcome to enjoy them, but after entering the Shitsuraeya, please bow twice, clap twice, and bow once toward the altar.



国指定重要無形民俗文化財 松例祭の大松明行事  
Shōreisai's Ōtaimatsu Race:  
Important Intangible Folk Culture Asset

## 松例祭の歴史 ——— history

1400年以上の歴史をもつ修験の山・羽黒山。冬の峰満願の行事である松例祭は、開祖の蜂子皇子が悪鬼に見立てた大松明を焼き払い、疫病を鎮めたという伝説に由来し、「3年みないとわからない」といわれるほど複雑多岐なお祭りです。

明治5年に発令された修験道禁止令によって一旦中断しますが、明治12年、手向の人々の尽力によって出羽三山神社の特殊神事として復活し、戦中戦後も途切れることなく行われてきました。

平成26年3月、松例祭は新年を迎える重要な祭礼行事のひとつであると高く評価され、「松例祭の大松明行事」が国の重要無形民俗文化財に登録されました。

Mt. Haguro has been used by ascetics for more than 1400 years and the mythical origin of Shōreisai harkens back to a ceremony performed by the founder, Hachiko No Ōji. To stop an epidemic, he burned Ōtaimatsu, a large rope bundle that symbolized demons. In Meiji 5 (1872), Shōreisai was prohibited by the government, but in Meiji 12 (1879), the people of Tōge managed to petition Dewa Sanzan Shrine to reinstate it. Shōreisai has been practiced continually, even during and after both world wars. In March 2014, the Ōtaimatsu Race was designated as an important intangible cultural property by the government.



興野聖  
Kōya hijiri

## 松例祭保存会

山形県鶴岡市羽黒町手向字手向7  
出羽三山神社社務所内  
TEL 0235 (62) 2355

会場：羽黒山頂  
At the top of Mt. Haguro  
12/31-1/1



松例祭ご案内図

Shōreisai Information

齋館 Saikan  
表参道石段  
羽黒山五重塔 Hagurosan Gojunotō

国指定重要無形民俗文化財「大松明引き行事」が行われる会場です。位上方が勝てば豊作、先途方が勝てば豊漁と言われています。

In the Teijo, the main ceremonial grounds, there are two large bundles of rope, called Ōtaimatsu. The Sendogata group and the Ijōgata group will pull them in a race called the Ōtaimatsu Race. This ceremony is a national intangible cultural treasure.

三神合祭殿  
Sanshingōsaiiden



参集殿  
Sanshuden



三神合祭殿に行く時は参集殿の入り口からお入りください。  
Use the entrance of Sanshuden to access Sanshingōsaiiden (the main shrine).

鏡池  
Kagamiike



大鐘  
Ōgane

案内所  
Information

先途方スペース  
Sendogata space  
位上方スペース  
Ijōgata space



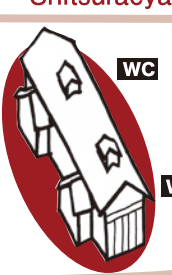
庭上 2  
Teijo 2

庭上 1  
Teijo 1

大松明  
Ōtaimatsu

出羽三山  
歴史博物館

補屋  
Shitsuraeya



WC 売店

第 1 駐車場  
parking1

レスト  
ハウス

第 2 駐車場  
parking2

parking3

進行表

12/31

Time & Location Schedule

綱まき / 庭上 1

ツツガムシに見立てた大松明を切り刻み、松聖が参拝者にまく行事です。この綱を家の軒先かけると悪魔払いになると伝えられています。

大松明まるき直し / 庭上 1

切り刻まれた大松明を、「位上方」「先途方」に分かれた手向の若者衆が競いながらまるき直します。

綱さばき / 補屋

各町の「若者頭」が、大松明を引くための 4 本の綱をめぐり、掛け合い（話し合い）をします。

砂はき渡し / 補屋

各町の「綱延」と「綱付」が、松聖から大松明を焼き払うための雪穴を掘る「砂はき」をもらいます。

験競べ習礼 / 三神合祭殿

22:45 から行われる神事のリハーサルです。本番は大松明引きと重なるため、こちらの見学も可。

検縄行事～砂はき行事 / 庭上 2

「出役」が大松明を焼き払う場所までの距離を測ると、各町の綱延と綱付が一斉に走り出し、焼き払う場所に穴を掘り、補屋へ駆け戻ります。

御定目 / 補屋

「大目付」が松聖・小聖・若者頭に対し、これから行われる神事に不正がないよう言い渡します。

験競べ / 三神合祭殿

位上と先途のどちらが神様のご意思にかなったか、「鳥飛び」や「兎跳ね」の神事で競います。

大松明引き / 庭上 2

験競べ終了の合図（はらの音）で若者衆が大松明を引き出して焼き捨て、その早さと火の燃え方を競います。

国分け神事～火の打替え神事 / 庭上 2

羽黒神の化身を意味する「所司前」と 4 人の役者（山伏）が、羽黒山伏の領土を確かめる「国分け神事」を行います。引き続き、4 人の山伏による松明行事が行われ、二人の「松打」によって新年の清浄な火が切り出されます。

御披露 / 三神合祭殿

火の打替え神事終了後、「大目付」が神事の結果を宮司に報告します。判定の結果、位上方が勝てば新年は豊作に、先途方が勝てば豊漁になるといわれています。

昇神祭 / 補屋

火の打替え神事終了後、神事の結果が松聖と小聖に報告され、「祭員長」が昇神祭を行います。その後、松聖が 100 日間守り続けてきた興屋聖の中の五穀の種を、国土に見立てた補屋の土間にまきます。

Sacred Rope Bundling / Teijo 1

Each Matsuhijiri will cut up the Ōtaimatsu and throw pieces to the crowd. The severed pieces symbolize harvest mites and will be used for household protection.

Ōtaimatsu Rebundling / Teijo 1

The Sendogata and Ijōgata groups race to bundle the Ōtaimatsu.

Leaders' Debate / Shitsuraeya

For the final Ōtaimatsu Race, there are only four ropes to pull. In the Leader's Debate, regional leaders debate in the Shitsuraeya, over sake, about why their communities are more deserving of the honor.

Tool Blessing / Shitsuraeya

Sendogata and Ijōgata members receive tools and blessings from the Matsuhijiri in the Shitsuraeya to prepare for the Ōtaimatsu Race.

Ascetic Feats Rehearsal / Sanshingōsaiiden

At 22:45, the Ascetic Feats ceremony and the Ōtaimatsu Race occur simultaneously. This rehearsal allows visitors to experience both.

Ōtaimatsu Race Preparation/Teijo 2

The distance between the Teijo area and the place where the Ōtaimatsu will be burned is measured by rope and then Sendogata and Ijōgata members race, with tools received during the Tool Blessing ceremony, to prepare the burning site.

Declaration of Rules / Shitsuraeya

The auditor of Shōreisai warns participants against cheating or foul play.

Ascetic Feats / Sanshingōsaiiden

Yamabushi ascetics representing the Sendogata and Ijōgata groups, compete for divine favor before the gods in the inner sanctum. They will perform 'crow flight' and 'rabbit hop' feats to demonstrate ascetic power.

Ōtaimatsu Race / Teijo 2

When the Ascetic Feats ceremony is complete, the conch trumpet will sound. This also signals the start of the Ōtaimatsu Race.

Marking Ascetic Territories  
-New Year's Fire / Teijo 2

The Marking Ascetic Territories ceremony is intended to confirm the territory of various yamabushi groups, especially of Haguro. It is followed the New Year's Fire, which features the Matsuuchi, a mysterious fire spirit.

Declaration of Results / Sanshingōsaiiden

After New Year's Fire, the auditor will report to the chief priests in the Sanshingōsaiiden to judge the winner between Sendogata and Ijōgata groups. If Ijōgata wins, it will be a productive agricultural year. If Sendogata wins, it will be a productive fishing year.

Scattering of Sacred Grains / Shitsuraeya

The judgment results are then brought to the Shitsuraeya and reported to the Matsuhijiri. They then cast and scatter the kernels of five sacred grains onto the floor, which represents agricultural land.



「綱まき行事」。松聖が投げる綱を奪い合う参拝者たち。もし複数の人が 1 本の綱をつかんだ場合、相撲で勝った方に与えられます。

“Sacred Rope Bundling”  
If two people grab the same bundle, they will have a sumo match to decide the winner.



兎童子  
Usagi douji

「兎童子」は、験競べで位上方と先途方のどちらの山伏が早いかを机に手をのせて示します。  
The rabbit judges the winner of Ascetic Feats ceremony.

「国分け神事」。4 名の役者のうち 3 名は熊野権現を、1 名は英彦山権現を表し、所司前と丈尺棒を押し合いながら羽黒山の領土を確認します。

“Marking Ascetic Territories”  
Of the four yamabushi in the Marking Ascetic Territories ceremony, three represent the gods of Kumano and one the god of Mt. Hiko in Kyushu. They confirm territories by pushing the measuring pole against the Shoshimae, a priest who represents god.



所司前  
Shoshimae  
山伏  
Yamabushi

「綱さばき」。各町の若者頭が白熱した討論をくり広げます。

“Leaders' Debate”  
Regional leaders engage in heated debate, ordering each other to drink more sake.



験競べの「鳥（からす）とび」。12 名の山伏が神殿に向かって一人ずつ鳥の舞い上がる姿を模し、その高さと美しさを競います。

“Ascetic Feats's crow flight”  
12 yamabushi gather and selected members imitate crow flight before the altar, competing to see who has the most beautiful form and highest leap.



異様な姿でたたずむ松打は、新しい火を切り出す精霊で、大切な役目です。

The strange looking Matsuuchi represents a fire making spirit.